

FESTOOL

MAGAZINE.

#7

EDIZIONE LEGNO.

PRIMAVERA
2026



**CON PASSIONE
E CON FESTOOL**
ECCO COME LAVORANO
I CARPENTIERI IN INGHILTERRA.

FIRST FIX & HIGH FINISH

FOCUS L'ARTIGIANATO DIVENTA SEMPRE PIÙ DIGITALE, I NOSTRI UTENSILI ALTRETTANTO. QUANTO SIETE DIGITALI QUANDO SIETE FUORI SEDE? ⁰⁴

PRODOTTI LA NUOVA GENERAZIONE DEL SISTEMA DOMINO - ORA DISPONIBILE ANCHE NELLA VERSIONE A BATTERIA ¹²

PRODOTTI POTENZA EXTRA PER I VOSTRI UTENSILI CON LE NUOVE BATTERIE TBX TABLESS ²⁸

PROGETTI LO STRAORDINARIO PROGETTO DI GM HAUS NELLA CORNOVAGLIA INGLESE ³⁰

SYSTEMS LEVIGARE SENZA POLVERE: SEMPLICE E NATURALE ⁴⁸

EDITORIALE

Gentili lettrici e lettori,

in primavera le giornate si allungano e i cantieri tornano a brulicare di attività. Festool ha in serbo per voi tante novità che faciliteranno e arricchiranno il vostro lavoro. Tra queste figurano i nostri **strumenti digitali**, che consentono di controllare e aggiornare comodamente le funzioni dei vostri utensili. La nostra **Festool app** diventa sempre più intelligente, a vostro vantaggio. Con un autotest potete scoprire quanto siete digitali quando siete fuori sede. Anzi: avete già scoperto i nostri **Festool Printables**?

Nella nostra rivista vi presentiamo la nuova **fresatrice per giunzioni a batteria DOMINO DFC 500**. Nuova fiammante, attesa da tempo da molti artigiani del legno, e il nostro nuovo **pialletto a batteria HLC 82**. Le nostre nuove **batterie Tabless TBX 4 e TBX 8** sono davvero straordinarie: si distinguono per una maggiore durata, prestazioni più elevate e tempi di ricarica più brevi. Il team di GM Haus, che abbiamo accompagnato in uno straordinario cantiere in Cornovaglia, è più che entusiasta delle batterie Tabless.

La nuova **sega ad affondamento a batteria TSC 55 KS**, le nostre fresatrici per bordi e la nuova **levigatrice Delta a batteria DTSC 200** traggono chiaramente vantaggio dalle nuove batterie Tabless. La cosa migliore è che ve ne convinciate voi stessi.

Tutto questo e molto altro ancora lo trovate nella nostra rivista. Lasciatevi ispirare!

Buona lettura



Jens Graner
Managing Director Festool Sales

INDICE

#7

03

04

Focus GO DIGITAL

Come i nostri strumenti digitali semplificano e arricchiscono il vostro lavoro.

12

Prodotti IL NUOVO SISTEMA

L'esclusivo sistema DOMINO: ulteriormente sviluppato e perfezionato.

18

Prodotti VERI PROFESSIONISTI DEI BORDI

Le nostre fresatrici per bordi a batteria convincono sia nel lavoro che nel risultato.

24

Prodotti TAGLI PERFETTI

La nuova sega ad affondamento a batteria TSC 55 KS con modulo luce.

28

Prodotti POTENZA EXTRA

Avete bisogno di più potenza per i vostri utensili a batteria? Noi ne abbiamo molta di più.

30

Projects & Work FIRST FIX & HIGH FINISH

Con passione e Festool: ecco come lavorano i talentuosi falegnami in Inghilterra.

38

I preferiti FESTOOL SPOTLIGHTS

Gli esperti vi presentano i loro preferiti e alcune novità.

44

Accessori LEVIGATURA AL TOP

Mai tanta varietà. Tutto ciò che serve per una levigatura perfetta.

48

Systems LEVIGATURA SENZA POLVERE

L'aspirazione della polvere è indispensabile, soprattutto durante i lavori di levigatura. Al meglio con sistema.

52

Prodotti LA FAMIGLIA FESTOOL

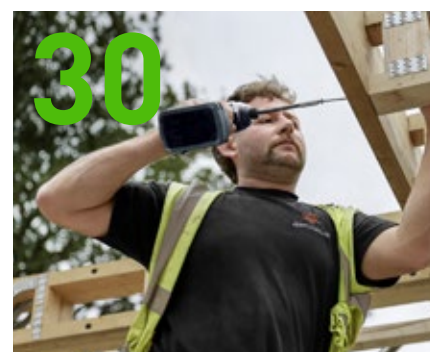
L'azienda e la famiglia di imprenditori hanno grande considerazione per l'artigianato.

54

Tool Tip
BRACCIO D'ASPIRAZIONE CT-ASA FLX
Il nuovo braccio d'aspirazione per il cantiere e l'officina.

55

Dati editoriali



GO DIGITAL



L'artigianato diventa sempre più digitale, i nostri utensili altrettanto. Il fatto che i nostri utensili diventino sempre più intelligenti e le funzioni della Festool app sempre più smart vi offre vantaggi concreti: nel lavoro, nella sua organizzazione e persino nell'assistenza.

Testo: Ralf Christofori





Quasi tutti gli artigiani utilizzano dispositivi digitali come smartphone, tablet, laptop o computer desktop nella loro attività quotidiana.



I prodotti Festool offrono un supporto ottimale a voi falegnami e carpentieri. I nostri utensili sono innovativi, efficienti e offrono qualità senza compromessi. Lo stesso vale per i nostri tool digitali. Sono un'estensione perfetta del sistema Festool. Che si tratti di gestione degli utensili, controllo delle macchine o funzioni intelligenti che facilitano e arricchiscono il vostro lavoro, vogliamo supportarvi al meglio anche digitalmente in ogni situazione lavorativa.

92%

66%

Il 66% degli artigiani utilizza i social network dei produttori e dei rivenditori per accedere a contenuti specifici per il settore.



06

“Abbiamo registrato tutti i nostri utensili su MyFestool. In questo modo abbiamo sempre sotto controllo il nostro intero parco macchine”.

Samuel Gough



SAMUEL GOUGH
Amministratore delegato di GM Haus Ltd.,
Wadebridge, England



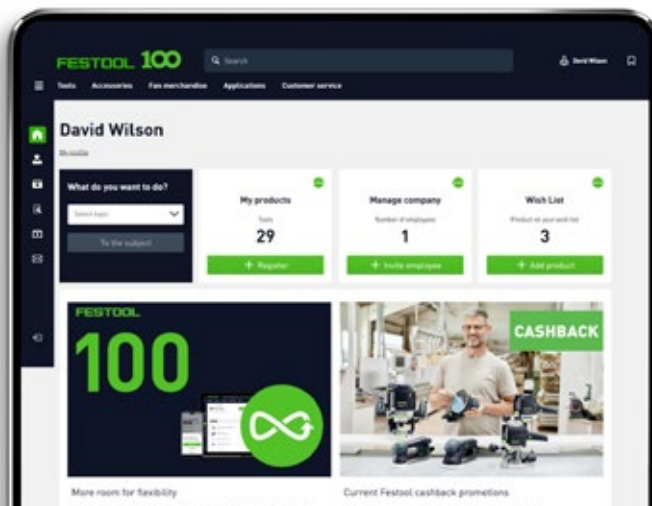
MyFestool

Il tuo account cliente online Festool centralizzato.

Attaverso il tuo account personale MyFestool avrai a disposizione informazioni importanti come panoramiche sugli utensili e sulla garanzia. Potrai gestire tutti i tuoi utensili e accessori da qualsiasi luogo, 24 ore su 24, e richiedere rapidamente una riparazione. Inoltre, potrai registrare gli utensili acquistati alla garanzia all-inclusive di 36 mesi. Valida anche per batterie, caricabatterie e lampade a batteria: in caso di garanzia, la riparazione o la sostituzione saranno gratuite. Inoltre, attraverso l'account MyFestool, potrai conoscere le nostre novità e approfittare periodicamente di offerte esclusive, concorsi a premi ed eventi.

↑ Tutti gli utensili registrati possono essere facilmente visualizzati e gestiti tramite MyToolbox.

↓ Tutti i vantaggi di MyFestool in un'unica dashboard.





“Colleghi” digitali

Intervista con Marco Pfeiffer, Head of New Business in Festool.

FM: Quanto sono importanti attualmente le soluzioni digitali nell’artigianato?

MP: A mio parere, le soluzioni digitali sono molto importanti nell’artigianato, anzi, sono addirittura indispensabili. Ma non è una novità: già da anni le soluzioni digitali contribuiscono a rendere il lavoro quotidiano più semplice e veloce. Spesso non ce ne si accorge nemmeno. Ad esempio, molte fasi di lavoro sono già supportate o sostituite dall’automazione e dalle soluzioni digitali. Ciò lascia più tempo per ciò che conta nell’artigianato: il lavoro creativo e produttivo. Alla fine, le nuove tecnologie e le soluzioni digitali possono anche essere una sorta di “colleghi” che svolgono determinati compiti e contribuiscono così alla creazione di valore dell’azienda.

FM: Qual è il ruolo di Festool nella digitalizzazione dell’artigianato?

MP: Ci occupiamo già da alcuni anni del tema della digitalizzazione e valutiamo continuamente le opportunità e le possibilità di implementazione. Ci consideriamo dei facilitatori. Il nostro obiettivo è quello di identificare insieme agli artigiani le sfide attuali e sviluppare soluzioni digitali adeguate. Oltre a offrire singoli servizi online, come ad esempio i due servizi online di affilatura delle lame negli Stati Uniti o la possibilità di acquistare prodotti ricondizionati in Germania, ci consideriamo partner per rendere il lavoro quotidiano il più produttivo

possibile. Nel prossimo futuro offriremo sicuramente soluzioni digitali che andranno oltre gli attuali scopi di utilizzo. In concreto, significa che continueremo certamente a offrire valore aggiunto digitale in combinazione con gli utensili Festool, ad esempio tramite il collegamento con la Festool app, ma anche che intendiamo supportare i flussi di lavoro e i processi nelle aziende con soluzioni digitali.

FM: Come posso diventare più digitale come artigiano? Cosa consigliereste?

MP: L’apertura mentale e la curiosità sono sicuramente preziose quando si tratta di riconoscere quali soluzioni digitali esistono già e come possono aiutare a rendere determinati lavori più veloci, più semplici o migliori. Il nostro consiglio è quello di cogliere queste opportunità passo dopo passo e trovare un percorso individuale e adatto a te e alla tua azienda. Non è necessario cambiare tutto in una volta, ma è importante riconoscere le opportunità. Se vuoi capire a che punto sei, può esserti utile il “Check digitale di Festool”.

Quanto è digitale la tua azienda?

Benvenuto nel Check digitale di
5 minuti per aziende artigiane.
Utilizzi ancora il fax o sei già esperto
del cloud? **Inizia ora:**



MARCO PFEIFFER
Head of New Business
in Festool

Una sola app
Tanti tool



Utilizzare i servizi Festool con la Garanzia all-inclusive.



Controllare gli utensili, impostarli e migliorarli tramite aggiornamenti.



Ordinare utensili, accessori e materiali di consumo.



Guide rapide e video applicativi che aiutano davvero.



Rimanere informati, non perdersi le novità e le promozioni.



Tracciare e trovare gli utensili.

La Festool app può essere scaricata gratuitamente dall'App Store o dal Google Play Store.

Il 71% degli artigiani utilizza i social media nella propria attività quotidiana per scopi comunicativi ma anche informativi.

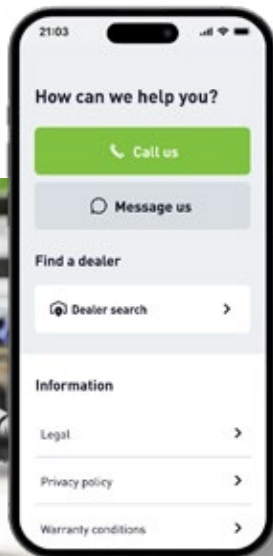
71%

La Festool app funziona gratuitamente, pensa con voi, vi alleggerisce da parecchio lavoro e amplia le vostre possibilità.



→ La Festool app offre funzioni avanzate per gli utensili: ad esempio, con la CSC-SYS 50 è possibile regolare con precisione l'angolo e l'altezza della lama, salvare le impostazioni utilizzate di frequente o visualizzare i dati di funzionamento.





↑ Tramite la Festool app è anche possibile avviare in modo semplice e veloce gli ordini di riparazione.

La Festool App

Funzioni intelligenti per voi e i vostri utensili.

Oggi è difficile immaginare un mondo senza app. Ci accompagnano nella vita quotidiana e si rivelano utili aiutanti in ogni situazione. Lo stesso vale per la Festool app. Con essa potete controllare le funzioni degli utensili e personalizzarle in base alla vostra applicazione. Grazie agli update del software, l'app aggiorna anche gli utensili più vecchi. Avete la possibilità di localizzare i vostri utensili e di acquistare online macchine, accessori o materiali di consumo da qualsiasi luogo. Video applicativi, guide rapide e consigli degli esperti vi supportano direttamente nel vostro lavoro. Molte delle cose che finora dovevate organizzare dall'ufficio, ora potete gestirle facilmente tramite l'app sul vostro smartphone. Perché: la Festool app è sempre con voi, ovunque andiate, proprio come il metro.

09

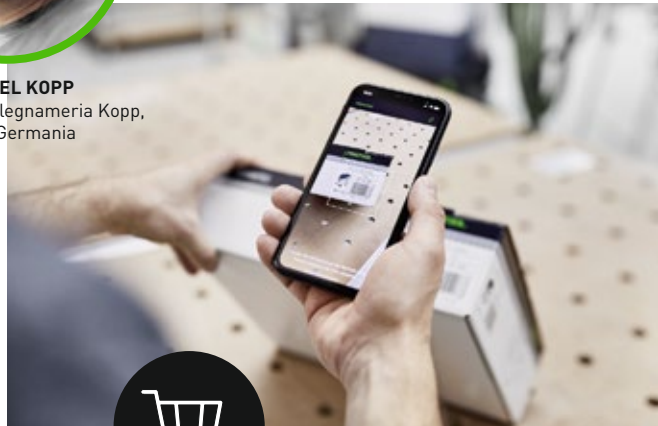
“Il mestiere dell'artigiano richiede sempre più tempo in ufficio. C'è un grande potenziale per la digitalizzazione”.

Michael Kopp



MICHAEL KOPP
Titolare della falegnameria Kopp,
Aalen, Germania

↓ I materiali di consumo stanno finendo? Con la Festool app è possibile riordinarli in modo semplice e veloce nei primi paesi.



52%

Più della metà degli artigiani ritiene che l'uso di app digitali e strumenti software possa rendere più efficace l'approvvigionamento.

Stampa 3D

Stampare da sé gli accessori.

10

Con i dati di stampa 3D di Festool potete scaricare accessori, supporti o sistemi di organizzazione per i vostri utensili e stamparli voi stessi. I dati di stampa sono disponibili gratuitamente sulla piattaforma printables.com. Tutti i componenti stampati in 3D sono perfettamente compatibili con gli utensili Festool. E sono tutti estremamente pratici: dal supporto per il tubo flessibile per l'aspirazione e i binari di guida fino al supporto per abrasivi. Il nostro portafoglio prodotti è in continua crescita anche grazie ai vostri suggerimenti e richieste, che potete condividere con noi e con gli altri utilizzando l'hashtag [#myprintedfestool](https://twitter.com/myprintedfestool).

“I dati di stampa 3D Festool sono davvero fantastici. Basta scaricarli, stamparli e iniziare a divertirsi”.

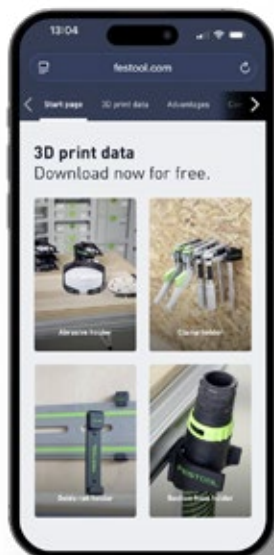
Pierre Bolmér



PIERRE BOLMÈR
The Swedish Maker, Svezia

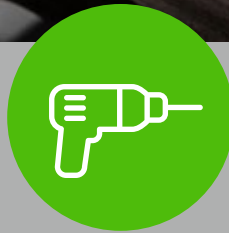
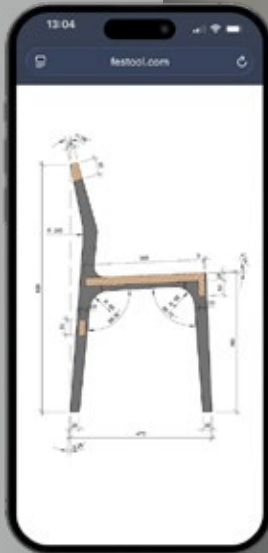


➤ Il filamento per stampa 3D nei colori Festool verde e blu è ideale per la stampa di accessori Festool e sarà disponibile nel nostro fanshop a partire da aprile 2026.

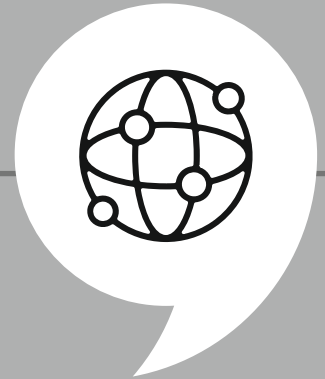


Utilizzate i dati di stampa 3D gratuiti di Festool e ampliate il vostro sistema con Festool Printables!





↑ Designed and built by Pierre Bolmér, The Swedish Maker.
Powered by Festool:
» festool.it/blog/know-how



Share your ideas

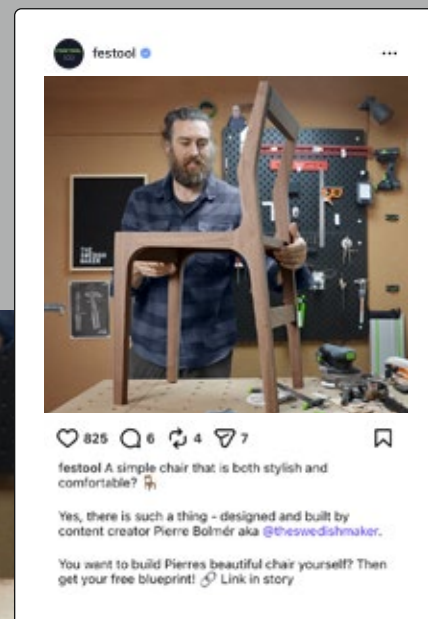
Condividete le vostre idee e scambiatevi opinioni con altri fan di Festool.

Avere buone idee è una buona cosa, avere un piano è ancora meglio. Artigiani creativi condividono le loro idee con voi sul nostro sito web. Qui potete trovare ispirazione e scaricare gratuitamente progetti di alta qualità. Disegni, elenchi dei materiali e istruzioni passo-passo vi semplificano il lavoro. E con gli utensili Festool giusti, il lavoro viene quasi da sé. Inoltre su Instagram potete scambiare opinioni con Festool e molti appassionati in tutto il mondo. Date un'occhiata a #festoolme.

#festoolme

Seguiteci su Instagram.

 [instagram.com/festool_italia](https://www.instagram.com/festool_italia)







IL NUOVO SISTEMA

MINO

La prossima generazione del Sistema DOMINO è ai blocchi di partenza – e cresce: oltre alle nuove DF 500 R e DF 700 a filo, ora la fresatrice per giunzioni è disponibile anche nella versione a batteria DFC 500.

Testo: **Ralf Christofori** | Fotografia: **Thomas Baumann, Torben Jäger, Andreas Körner**

Il sistema DOMINO al suo meglio.

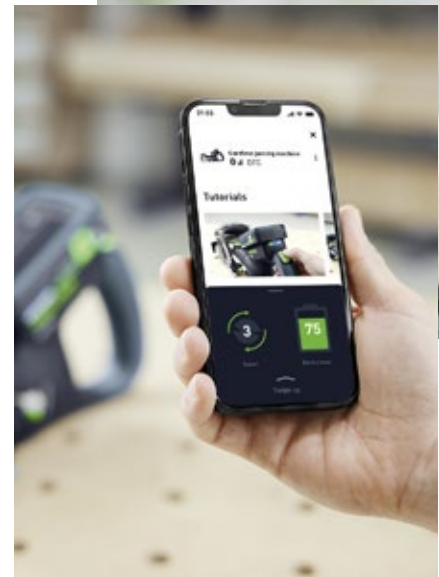
Un sistema straordinario,
ulteriormente sviluppato
e studiato a fondo.

Da 20 anni DOMINO è tra gli utensili preferiti di falegnami e produttori di mobili. Questo perché funziona alla perfezione come sistema coordinato composto da fresatrice per giunzioni, tasselli, connettori e battute. Ora Festool ha ulteriormente sviluppato la sua famiglia di fresatrici per giunzioni e l'ha ampliata con un nuovo membro. DOMINO DF 700 in formato XL è ancora la più grande nel suo genere. DOMINO DF 500 R è il nome del successore del nostro classico modello a cavo. La fresatrice per giunzioni DFC 500 a batteria è una novità assoluta.

What's new – le fresatrici per giunzioni DF 500 R e DFC 500

Le fresatrici per giunzioni DF 500 R e DFC 500 hanno un sistema di guida perfezionato con marcature chiare, leva di bloccaggio rapido girevole e ribaltabile e robusta guida a doppia colonna. Per un posizionamento preciso sono presenti quattro perni di arresto integrati che possono essere inseriti e rimossi facilmente. Con il loro aiuto è possibile posizionare la fresa in modo rapido e preciso, evitando misurazioni o marcature complesse. La versione a batteria con impugnatura ergonomica offre inoltre un maggiore comfort di lavoro senza cavi. Con la DFC 500 sarete sempre mobili in cantiere o in officina, anche completamente senza fili se abbinata a un aspiratore a batteria.

Con il sistema DOMINO
è possibile realizzare
giunzioni in legno
estremamente stabili
e resistenti alla torsione.
Ed è anche molto facile
da usare.



↑ Tramite la Festool app è possibile accedere in qualsiasi momento ai dati di funzionamento, come l'ultima posizione, trovare consigli utili e accessori o eseguire aggiornamenti software.

← Grazie ai quattro perni di battuta integrati, la fresa può essere posizionata in modo rapido e preciso, evitando misurazioni o marcature complesse.





↑ La versione a batteria con impugnatura ergonomica offre un maggiore comfort di lavoro, anche e soprattutto durante la fresatura di giunzioni oblique.



Tanti vantaggi in un unico sistema

Ogni giunzione in legno ha i suoi vantaggi. Il sistema DOMINO ne ha addirittura tre: la stabilità di scanalature e tenoni, la flessibilità dei tasselli piatti e la precisione dei tasselli arrotondati. Il risultato: giunzioni in legno assolutamente stabili e resistenti alla torsione. Ed è molto facile da usare. Con la battuta di profondità di fresatura è possibile impostare profondità di fresatura predefinite, a seconda della lunghezza del tassello. L'angolo di fresatura della fresatrice per giunzioni è regolabile in continuo tra 0° e 90°. Con il DOMINO è possibile fresare con precisione o lasciando un certo gioco per il tassello. In questo modo è possibile compensare le imprecisioni e creare collegamenti perfettamente a filo.



“Con il nuovo DOMINO
a batteria DFC 500 non ho
grovigli di cavi ed è anche
molto comodo da utilizzare
grazie all’impugnatura
ergonomica”

Simon Illing, Falegname esperto di applicazioni Festool



Il nuovo sistema DOMINO.

Per giunzioni perfette:
precise, stabili e versatili.

La nostra gamma di fresatrici per giunzioni si contraddistingue per la sua varietà. In questo modo otterrete sempre una giunzione perfetta, sia che si tratti di pezzi delicati o massello. Già dal primo tassello DOMINO le giunzioni sono assolutamente resistenti a torsioni – senza dover allineare i pezzi. Oltre ai tasselli in legno, sono disponibili i tassellatori DOMINO smontabili, ideali per la costruzione di mobili smontabili. Il sistema DOMINO è completato da una serie di preziosi accessori, come una battuta per listelli per giunzioni di componenti di incastellature, una battuta circolare per giunzioni a profilo circolare o una battuta diagonale per distanze ricorrenti tra i fori. Non c'è niente di meglio, sia nel processo di lavorazione che nel risultato.



DFC 500

LA NUOVA FRESATRICE PER GIUNZIONI A BATTERIA

- › **Con sistema. Senza filo.** Con l'esclusivo sistema DOMINO, le giunzioni in legno risultano semplici, precise ed estremamente stabili. La nuova DOMINO a batteria con impugnatura ergonomica offre un maggiore comfort di lavoro senza cavi.
- › **Innovativo sistema di battute.** Il sistema di guida perfezionato garantisce una maggiore flessibilità e la guida a colonne assicura una maggiore stabilità. Per un posizionamento preciso sono disponibili quattro perni di arresto che evitano impegnative misurazioni o marcature.
- › **Non piatto. Non tondo. Semplicemente DOMINO.** Con la fresatrice per giunzioni a batteria è possibile creare giunzioni per tasselli DOMINO con precisione millimetrica oppure con gioco. Grazie alla straordinaria forma ovale sono estremamente stabili e resistenti a torsione.



17

DF 500 R

Il nuovo DOMINO DF 500 R è particolarmente maneggevole e offre possibilità di giunzioni quasi illimitate nella costruzione di mobili, pannelli, cassetti o telai. Per dimensioni di tasselli da 4 x 20 mm a 10 x 50 mm.



DF 700

Il DOMINO DF 700 in formato XL garantisce la massima stabilità con tasselli in legno fino a dimensioni da 8 x 40 mm a 14 x 140 mm o con i tasselli smontabili. L'utensile ideale per la costruzione di mobili e porte e per la realizzazione di giunzioni in legno massiccio.



TASSELLI

I tasselli DOMINO sono disponibili in diverse dimensioni e lunghezze, nonché in due diversi tipi di legno per interni ed esterni. Con i tasselli per mobili DOMINO è possibile collegare telai, strutture o pannelli in modo stabile e anche smontabile.





PER BORDI PERFETTI





Non ci sono dubbi sulla qualità dei bordi. Se sono perfettamente smussati, arrotondati o fresati a filo, lo si vede e lo si sente immediatamente. Con le nostre fresatrici per bordi a batteria l'esito è perfetto. Non solo in termini di risultato finale, ma anche durante il lavoro: grazie alla batteria sono estremamente maneggevoli e agili.

Testo: **Melissa Berger** | Fotografia: **Torben Jäger, Andreas Körner**



“Il rifilatore OFKC 500 è subito pronto all’uso, è maneggevole e garantisce risultati eccellenti. La fresa “da asporto”, per così dire”.

José Kunze, Carpentiere e ed esperto di applicazioni Festool

Ergonomico, semplice, veloce.

Il rifilatore a batteria per lavorare senza errori.

Il rifilatore a batteria OFKC 500 è la scelta più veloce e semplice da utilizzare per bordi standard come smussature o arrotondamenti. Con poche regolazioni potete iniziare subito a lavorare legno massello, smussare o fresare a filo. Tutto nel rifilatore OFKC 500 a batteria è progettato per consentire una lavorazione senza intoppi e senza grovigli di cavi. I trucioli di fresatura vengono aspirati in modo ottimale sotto la cappa di aspirazione trasparente. In questo modo potete fresare in modo sicuro, rapido e pulito senza rilavorazioni.

OFKC 500



Più precisione nella finitura di bordi.

Il rifilatore a batteria per
bordatrice.

Con MFKC 700 KA potete fresare e arrotondare in modo ottimale le sporgenze sui bordi. La lunga superficie del piano di fresatura con impugnatura in posizione ideale rispetto al baricentro consente una guida sicura - senza ribaltamenti. La regolazione della profondità con precisione di 1/10 mm garantisce risultati di fresatura precisi. Un canale di aspirazione integrato nell'ampio piano di appoggio convoglia i trucioli verso l'alto. I trucioli in plastica carichi di elettricità statica e aderenti vengono aspirati in modo efficace. La finitura dei bordi non è mai stata così comoda e precisa.

MFKC 700 KA

21



Il rifilatore a batteria
MFKC 700 KA per la fresatura
a filo e l'arrotondamento delle
sporgenze sui bordi
è il complemento perfetto
per la nostra bordatrice
CONTURO KA 65.





MFKC 700



Versatilità imbattibile.

Il rifilatore a batteria con sistema.

LMFKC 700 è il nostro versatile rifilatore a batteria. Grazie all'interfaccia universale è possibile montare diversi piani di fresatura (accessori) e montare sistemi di guida (accessori) a seconda dell'applicazione: per arrotondare, smussare, profilare, piegare, scanalare e fresare a filo. È possibile lavorare anche pannelli laminati sporgenti e bordature. La lunga superficie del piano di fresatura con impugnatura in posizione ideale rispetto al baricentro consente una guida sicura - senza ribaltamenti.

Con il rifilatore a batteria MFKC 700 e la vasta gamma di accessori di sistema potrete non solo ampliare la vostra gamma di applicazioni, ma anche ottimizzare i processi di lavoro. E tutto questo senza fili.

ZS-MFK 700



Nel set di accessori avrete tutta la gamma di applicazioni in un unico Systemainer.

Per ogni applicazione il giusto rifilatore.

OFKC 500 / OFK 500

Versatile e subito pronto all'uso.

Arrotondamento, raggio 1– 6 mm



Smusso 30°, 45°, 60°



Fresatura a filo di bordi di plastica o in legno massello fino a 6 mm



Fresatura a filo di pannelli laminati o impiallacciati



MFKC 700 KA / MFK 700 KA

Lo specialista dei bordi.

Arrotondamento di bordi



Smusso di bordi



Fresatura a filo di bordi inclinati



MFKC 700 / MFK 700

Il più versatile.

Arrotondamento, raggio 1– 9,5 mm



Smusso 15°, 30°, 45°



Con accessorio opzionale:

Fresatura a filo di bordi in legno massiccio fino a 15 mm



Fresatura a filo di pannelli laminati o impiallacciati con tastatore a molla o cuscinetto




Scanalature con battuta parallela





↑ Il nuovo LED LM-TS/TSC illumina l'area di taglio ed è disponibile come accessorio per la nuova TSC 55 KS e per tutte le altre seghe ad affondamento Festool.

TAGLI PERFETTI



La nuova sega ad affondamento a batteria TSC 55 KS fa la differenza. Si vede, e si sente. Durante il taglio, il nuovo modulo LED agganciabile garantisce una visibilità ottimale sulla traccia. E con le nostre lame per tagli sottili otterrete sempre un taglio perfetto.

Testo: **Ralf Christofori**

Fotografia: **Torben Jäger, Andreas Körner**

Da oltre 45 anni potete contare sulla qualità affidabile e sulla precisione assoluta delle seghe ad affondamento Festool. Le abbiamo perfezionate di generazione in generazione. Al top di questo sviluppo tecnologico c'è da poco la nostra nuova sega ad affondamento a batteria TSC 55 KS. Ciò che colpisce particolarmente: rispetto al modello precedente, la TSC 55 KS ha un solo vano batteria, ma offre comunque la potenza di due batterie! Grazie alla nuova batteria Tabless TBX 8, potete contare sulla massima autonomia e potenza. Con le lame da taglio sottili da 1,6 mm sviluppate appositamente per le nostre seghe circolari a batteria, non solo beneficerete di prestazioni di taglio eccezionali, ma otterrete anche risultati di taglio particolarmente puliti.

Massima performance di taglio.

Con le nostre nuove lame
per tagli sottili.

26

La nuova sega ad affondamento a batteria TSC 55 KS è imbattibile in combinazione con le lame per tagli sottili, perché sono perfettamente compatibili tra loro. Le lame a taglio sottile con uno spessore lama di 1,6 mm garantiscono un lavoro veloce ed efficiente grazie alla loro bassa pressione di taglio. Ne trarrete un doppio vantaggio: durante il lavoro e nel risultato finale. In questo modo potrete lavorare più metri lineari per ogni carica della batteria e ottenere risultati di taglio ancora più convincenti.



WOOD UNIVERSAL



WOOD RIP CUT



WOOD FINE CUT

WOOD STANDARD



Per un taglio perfetto.

Lo spessore della lama, gli angoli di taglio e le forme dei denti sono adattati in modo ottimale alle vostre applicazioni e macchine. In questo modo otterrete la massima produttività e una qualità di taglio ottimale.



TAGLI IN AFFONDAMENTO E IN SICUREZZA

La funzione KickbackStop integrata basata su sensori rileva uno sbandamento improvviso o il sollevamento dell'utensile e arresta il motore con una frenata rapida. In questo modo, il KickbackStop vi protegge efficacemente dalle lesioni e garantisce un lavoro sicuro, senza interruzioni.



“La nuova TSC 55 KS è notevolmente più sottile e leggera. È davvero notevole che, con una sola batteria Tabless, abbia comunque più potenza e una durata maggiore”.

Frank Jaksch, Falegname e trainer Festool



↑ Con la nuova TSC 55 KS e la batteria TBX 8 potrete ottenere molti più metri lineari per ogni carica della batteria.

Potenza con sistema.

Precisa come sempre e ancora più versatile.

La nostra nuova sega ad affondamento a batteria TSC 55 KS è precisa come sempre e versatile per affrontare ogni sfida. Non importa la lavorazione, è efficiente senza sforzo, per risultati di taglio convincenti. Grazie al design compatto e al peso ridotto, la TSC 55 KS è molto maneggevole e amplia ogni possibilità di utilizzo con gli intelligenti accessori di sistema. La nuova TSC 55 KS, insieme ai binari di guida, alle battute angolari e al paraschegge, offre davvero un sistema di taglio superiore. Un altro punto di forza della TSC 55 KS è il nuovo modulo LED agganciabile, che illumina l'area di taglio.

Tagliare senza polvere in ogni situazione

Naturalmente abbiamo pensato anche a un ulteriore passo avanti nell'aspirazione della polvere: il raccordo angolare bloccabile permette di decidere se il tubo flessibile per l'aspirazione deve essere fissato in una determinata posizione o se deve ruotare in modo flessibile insieme alla vostra applicazione. Chi desidera la massima flessibilità e mobilità per lavori di breve durata può montare con un solo gesto il pratico ed efficace sacco raccogli-polvere. Lo svuotamento è ora ancora più semplice: basta aprire lo sportello, svuotare la polvere e si può continuare a lavorare.

TABLESS
TBX



TSC 55 KS

LA NUOVA SEGA AD AFFONDAMENTO A BATTERIA CON MODULO DI ILLUMINAZIONE

- › **Leggera, compatta e con più possibilità di utilizzo.** La nuova TSC 55 KS non solo è comoda da impugnare, ma amplia anche le possibilità di utilizzo: tagli precisi, direttamente sulla parete e senza sporgenze sui binari di guida.
- › **Piena potenza con una sola batteria.** La TSC 55 KS sfrutta al massimo una singola batteria mentre la seconda si ricarica, garantendo un lavoro senza interruzioni per tutta la giornata.
- › **Visuale ottimale sulla traccia.** Il modulo LED magnetico garantisce un'illuminazione senza ombre nella zona di taglio a destra. Può essere facilmente montato su tutte le seghe ad affondamento Festool.

Potenza extra

Le nostre nuove batterie con tecnologia Tabless.

28 Con le nuove batterie Tabless TBX 4 e TBX 8 avrete a disposizione una grande quantità di potenza extra per i vostri utensili a batteria. I vantaggi delle batterie Tabless sono evidenti: più autonomia, maggiore potenza anche con capacità della batteria in diminuzione, tempo di ricarica più breve, migliori prestazioni a temperature particolarmente elevate o basse e maggiore durata. Naturalmente continuerete a beneficiare dei consueti vantaggi delle nostre batterie Bluetooth®.

Fino al 68% in più di energia.

Con il trapano avvitatore a percussione TPC 18/4 e la nuova batteria tabless TBX 4 è possibile avvitare quasi il 70% in più di viti da 10 x 300 mm con una sola carica della batteria.

TABLESS
TBX

+68%



-49%

Cicli di ricarica fino al 49% più brevi.
Le nostre batterie TBX si ricaricano molto più rapidamente e rimangono "fredde" anche in caso di utilizzo intensivo. Ciò significa che possono essere ricaricate direttamente senza fase di raffreddamento.



Prestazioni migliori a prezzo invariato.
Le nostre nuove batterie Tabless TBX 4 e TBX 8 sono sinonimo di prestazioni che ripagano sotto ogni punto di vista.



+31%

Sino al 31% di durata in più.
Con la sega ad affondamento a batteria TSC 55 KS e la nuova TBX 8 otterrete il 31% in più di metri di taglio (rispetto a una batteria 8.0 convenzionale).



Cosa offrono le nostre nuove batterie Tabless e quali sono i vantaggi concreti per i clienti.

Carica completa

Carica quadrupla con il nuovo caricatore multiplo e doppia velocità con le batterie TBX.

Le nostre batterie sono sempre più potenti. Allo stesso tempo, grazie alla nuova tecnologia Tabless, il tempo di ricarica si riduce notevolmente. I nostri caricabatterie rapidi assicurano che le vostre batterie siano nuovamente pronte all'uso in un batter d'occhio e che abbiate sempre a disposizione "la carica completa".

Perfettamente organizzati.

Il caricabatterie multiplo SYS-MC 6/4 può essere riposto semplicemente sull'aspiratore o impilato nella torre Systainer.

SYS-MC 6/4

Con il nuovo caricabatterie multiplo sarà possibile caricare fino a quattro batterie in parallelo, in modo rapido e ovunque: in officina, in cantiere o durante il trasporto. Il caricabatterie multiplo può essere agganciato sull'aspiratore o impilato nel sistema Systainer, per essere perfettamente organizzati.



Caricare in parallelo, risparmiare tempo.

Il SYS-MC 6/4 carica fino a quattro batterie contemporaneamente e in parallelo: con un solo apparecchio e una sola presa.

Sempre aggiornati.

Con il nuovo caricabatterie multiplo avete tutte le batterie sotto controllo e grazie all'indicatore di carica a LED potete vedere immediatamente quali batterie sono già cariche.



TBX Starter-Set

Le nostre batterie Tabless TBX 4 e TBX 8 si ricaricano molto più velocemente e i caricabatterie rapidi TCL 6 e SCA 16 sono proprio l'ideale. Per provarle sono disponibili i nuovi TBX Starter-Set.

FIRST FIX & HIGH FINISH

Il team di GM Haus fa tutto: dalla posa delle costruzioni in legno alla finitura degli interni. E tutto al massimo livello. Abbiamo avuto l'opportunità di osservarli al lavoro in un cantiere in Cornovaglia, Inghilterra.

Testo: **Ralf Christofori** | Fotografia: **Menace Media, Andreas Körner**



PERRANWELL STATION

50° 13' N | 5° 6' W

“La prima posa è un lavoro impegnativo. E con Festool è tutto molto più semplice ed efficiente.”

Samuel Gough





Vacanze in Cornovaglia? Un sogno! Costruzioni in legno in Cornovaglia? Un lavoro duro. Samuel Gough e Nathan McCartney conoscono la bellezza del paesaggio dell'Inghilterra sud-occidentale fin dall'infanzia. Oggi, però, i due carpentieri riescono a godersi il panorama solo di tanto in tanto mentre lavorano, dal punto più alto dei loro progetti: la struttura del tetto. Li incontriamo in un cantiere nella piccola cittadina di Perranwell Station. Il progetto: una casa indipendente su due piani, moderna, efficiente dal punto di vista energetico e con molto legno. Da febbraio 2025, Sam e Nathan sono in cantiere quasi ogni giorno insieme al loro team. La loro azienda, GM Haus, fondata cinque anni fa, qui si occupa di tutto: dalle opere strutturali, dalla costruzione in legno alla struttura del tetto – la cosiddetta prima posa – fino a ricoprire il ruolo di general contractor, gestendo l'intero appalto con tutte le lavorazioni, fino alle finiture di interior design. È un progetto complesso e impegnativo. Ma è proprio questo il tipo di sfida che motiva Sam e Nathan ed è esattamente ciò che volevano fin dall'inizio.

← Con il trapano avvitatore a percussione TID 18, le travi prefabbricate vengono avvitate e poi stabilizzate con staffe di fissaggio.

↑ C'è molto legno e materiale isolante sulle pareti interne ed esterne. E la sega a batteria per materiali isolanti ISC 240 rende il taglio di tutto questo molto più semplice.

↓ La casa privata progettata dallo studio di architettura Laurence Associates sarà completata nell'estate del 2026.





“Il nostro team è semplicemente straordinario! Ognuno sa cosa fare, tutti lavorano con entusiasmo. E gli utensili Festool contribuiscono in modo determinante a questo risultato”.

Nathan McCartney

Quando la passione diventa longevità

“Quando Sam ed io abbiamo deciso di lavorare insieme cinque anni fa, avevamo soprattutto un obiettivo”, spiega Nathan: “Mettere a frutto la nostra esperienza artigianale in progetti di alto livello”. Ed è qui, aggiunge Sam, che è entrata in gioco Festool: “All’epoca abbiamo deciso di dotarci di utensili che ci supportassero al meglio. Quelli erano e sono ancora i prodotti Festool”. In cantiere gli utensili Festool sono veramente utilizzati ovunque. A esserne entusiasti non sono solo i capi, ma anche l’intero team.

“Il pialletto garantisce superfici incredibilmente piane. Il coltello a spirale disposto in modo obliquo fa davvero la differenza. È fantastico averlo ora nella versione a batteria”, afferma James con soddisfazione. Insieme a Jude prepara una parete divisoria in legno, che viene rifinita su misura con il pialletto a batteria. Una volta montata la parete, si passa alla preparazione della struttura del soffitto. Con l’HKC 55 K vengono tagliate le travi e fissate alla parete con grandi viti per legno. Il QUADRIVE TPC 18/4 qui fa tutto il lavoro: la nuova batteria Tabless TBX 4 fornisce all’avvitatore e ai ragazzi una potenza extra. Ecco cosa si ottiene quando dalla passione nasce una costruzione durevole.





← Unendo le forze, la struttura della parete montata a terra viene sollevata e installata nella posizione prevista.

↓ I ragazzi di GM Haus erano particolarmente contenti del nuovo pialletto a batteria. Anzi: ne sono entusiasti.



Il potente e maneggevole pialletto a batteria per il cantiere e l'officina.



HLC 82

PIALLETTO A BATTERIA

- › **Grande potenza.** Il motore brushless EC-TEC del nuovo pialletto a batteria HLC 82 assicura un'elevata potenza di taglio, per garantire sempre prestazioni elevate, anche quando si pialla alla massima profondità di passata.
- › **Qualità massima di piallatura, minor lavoro di levigatura.** Nel nostro pialletto a batteria, il coltello a spirale è posizionato obliquamente e rimuove il legno senza danneggiare né il materiale né l'utensile. Con un risultato di piallatura incredibilmente fine.
- › **Versatilità d'impiego.** La HLC 82 dispone di 3 scanalature a V integrate per una facile smussatura e di una profondità di battuta di 25 mm per battute particolarmente profonde. La piastra di smussatura rimovibile (accessorio) garantisce una superficie di appoggio stabile.



Qualità nel lavoro, nel processo e nel risultato

“Ciò che ci interessa è la qualità nel lavoro, nel processo e nel risultato” afferma Nathan. Una formula apparentemente semplice, connessa tuttavia a duro lavoro e molta cura. Ma anche passione per ciò che si fa. Per Sam è ovvio che gli utensili Festool danno un contributo prezioso in questo senso: “Quando hai utensili davvero potenti e affidabili, è davvero divertente lavorare. E con questo non intendo solo i singoli utensili Festool, ma l’intero sistema ben congegnato”.

Fino al completamento dei lavori nell’estate del 2026, il team di GM Haus avrà ancora molto da fare qui in cantiere. L’impegno profuso da tutti è davvero notevole. E se qualcuno del team dopo il lavoro va sulla costa a cavalcare le onde dell’Atlantico, allora ha davvero energia da vendere. “In fondo lavoriamo come se stessimo costruendo la nostra casa”, dice Sam quando ci accomiatiamo. E questo è praticamente il meglio che possa capitare a un committente.

Altre storie su artigiani straordinari e i loro progetti sono disponibili nel nostro blog:
» festool.it/blog/work



↑ Samuel Gough (a sinistra) e Nathan McCartney.

GM HAUS LTD.

Samuel Gough e Nathan McCartney si conoscono dai tempi della scuola. Entrambi sono falegnami qualificati, Nathan ha imparato il mestiere da suo padre. Dopo aver seguito strade diverse, nel 2021 hanno fondato insieme la società GM Haus Ltd. Il loro team è composto da circa 8-10 dipendenti (tra cui sette carpentieri) che si dedicano ai progetti di costruzione con la stessa passione di Sam e Nathan.

“Quando tagliamo su misura le numerose travi e i montanti, dobbiamo lavorare in modo rapido e preciso. In queste occasioni la HKC con il binario per tagli diagonali è la mia fedele compagna”.

Jude Hayward



TABLESS
TBX

Più metri di taglio e tempi di ricarica più brevi con le nostre nuove batterie TBX. (Vedere pagina 28)

HKC 55 K

Per tutti coloro che danno importanza alla massima potenza ed efficienza durante il taglio.

SEGA CIRCOLARE A BATTERIA A CAPPA OSCILLANTE CON KICKBACKSTOP

- **Massima potenza, minore sforzo.** In combinazione con la nuova batteria TBX 8 e le lame da taglio sottili da 1,6 mm, la HKC 55 K garantisce prestazioni di taglio impressionanti.
- **Sistema di troncatrice mobile.** La HKC 55 K può essere facilmente accoppiata con il binario per tagli diagonali FSK. Tagli di troncatrice precisi anche negli angoli sono sempre possibili.
- **Più sicurezza durante il taglio.** Il KickbackStop integrato riduce il pericolo di lesioni dovute al contraccolpo durante il taglio.

FESTOOL SPOTLIGHTS

Chi lavora quotidianamente con il legno deve poter contare su utensili ottimali. Vi presentiamo alcuni dei loro preferiti e delle novità.

Testo: **Melissa Berger** | Fotografia: **Thomas Baumann, Torben Jäger, Andreas Körner, Menace Media**

“Il seghetto alternativo è leggero, sottile e si impugna comodamente. Fa semplicemente quello che deve fare. Ideale per le mie esigenze in cantiere”.

Nadja Körbel



NADJA KÖRBEL

Arredatrice d'interni, posatrice di parquet ed esperta di applicazioni Festool





LM-DTS & LM-RTS

La luce con clip per la vostra levigatrice compatta.

Il nuovo modulo luce per levigatrici compatte garantisce una visibilità perfetta e quindi risultati più precisi senza necessità di rilavorazioni. Si collega semplicemente alla macchina e si accende e spegne automaticamente grazie al rilevamento delle vibrazioni. Con due livelli di illuminazione è possibile regolare la luminosità in base alla situazione di lavoro. Il modulo luce è disponibile in due varianti per le vostre levigatrici compatte: come LM-DTS per la DTS e ETS nonché come LM-RTS per la RTS.



Maggiore durata e tempi di ricarica più brevi con le nostre nuove batterie TBX. (Vedere pagina 28)



**TABLESS
TBX**

PSC-E 18

Il piccolo seghetto alternativo maneggevole per l'uso quotidiano.

Abbiamo ridotto all'essenziale il nostro piccolo seghetto alternativo a batteria PSC-E 18: è sottile, ha un piano fisso a 90° e, con un peso di soli 2,3 kg compresa la batteria: è un vero peso piuma. Il funzionamento è semplicissimo: potete iniziare subito a eseguire tagli ad angolo retto e diritti su materiali con spessori fino a 40 mm.



LM-OF 1400

Visibilità e pulizia perfette durante la fresatura.

La nuova cappa di aspirazione con modulo luce per la nostra fresatrice OF 1400 non è solo intelligente, ma doppiamente utile: offre un'illuminazione a 360° senza ombre in due livelli di luminosità e allo stesso tempo garantisce un ambiente di lavoro pulito nella zona di fresatura. In questo modo avete tutto sotto controllo e ottenete risultati di lavoro ottimali. La cappa di aspirazione con anello luminoso a LED è compatibile con tutte le OF 1400 e sarà inclusa nella dotazione della OF 1400 a partire da aprile 2026.



“Il TXS 18 è il mio accompagnatore quotidiano. È leggero, potente e incredibilmente maneggevole. Per i lavori di montaggio non c'è niente di meglio per me”.

Simon Illing



SIMON ILLING
Maestro falegname ed esperto di applicazioni Festool



CXS & TXS 18

Gli avvitatori compatti con potenza della batteria da 18 volt.

Gli avvitatori compatti a batteria CXS/TXS 18 offrono una bella potenza di 18 Volt per forature leggere, avvitature, forature e avvitature angolari. Sono dei veri e propri “problem solver” nei lavori di montaggio in spazi ristretti e angoli complicati. Grazie agli accessori FastFix e al sistema CENTROTEC, gli avvitatori compatti sono utilizzabili in modo estremamente versatile.

CXS & TXS 12

12 volt di potenza a batteria in spazi ristretti.

Dove nessun altro riesce ad arrivare, i nostri piccolissimi avvitatori compatti a batteria CXS 12 e TXS 12, ce la fanno senza problemi. Si distinguono per la maneggevolezza perfetta e la flessibilità in spazi ristretti. Numerosi accessori risolvono le applicazioni più difficili: la testa angolare AN-XS è l'accessorio perfetto per avvitare negli angoli o in punti difficili da raggiungere e, grazie all'interfaccia FastFix, è compatibile anche con il CXS/TXS 18.





“Il TPC è potente e allo stesso tempo versatile. Grazie alle quattro velocità possiamo praticare fori di grandi dimensioni, ma anche fissare le sottili cerniere delle cucine”.

Samuel Gough

QUADRIVE TPC & TDC 18/4

Concentrati di potenza con KickbackStop.

I nostri trapani avvitatori a batteria QUADRIVE TPC 18/4 (con percussione) e TDC 18/4 (senza percussione) hanno 4 velocità per ogni applicazione: dall'avvitatura con una coppia di 50 Nm in 1^a velocità fino alla foratura con 3.600 giri/min in 4^a velocità. Il KickbackStop elettronico riduce al minimo il rischio di una torsione del polso se il trapano si blocca all'improvviso.



SAMUEL GOUGH

Amministratore delegato di
GM Haus Ltd., Wadebridge, England



MB 40

L'attacco FastFix per forature diritte.

Il nuovo accessorio mobile di foratura MB 40 è il partner ideale proprio quando ce n'è più bisogno. Grazie alla versatilità delle battute e alla precisa impostazione della profondità, è possibile eseguire del tutto facilmente fori verticali, frontali e in serie. È talmente maneggevole e compatto da poter essere portato ovunque.

“Con la levigatrice Delta a batteria DTSC 200 e la Granat Delta 200 non solo ho una superficie di levigatura notevolmente più ampia, ma posso utilizzare l’abrasivo anche tre volte”.

Pordi Kailer



PORDI KAILER

Decoratrice e product manager
Festool



Maggiore durata e tempi di ricarica più brevi con le nostre nuove batterie TBX. (Vedere pagina 28)



DTSC 200

La nuova levigatrice Delta a batteria con anello luminoso.

Ampia superficie, precisione nei dettagli e vicina ai bordi, ecco cosa offre la nuova levigatrice Delta a batteria DTSC 200. Grazie alla sua ampia superficie di appoggio e alla punta lunga, potrete raggiungere senza fatica anche i punti meno accessibili e gli spazi profondi. Ha circa il 75% di superficie di levigatura in più rispetto alla levigatrice Delta compatta DTSC 400. L’anello luminoso a LED integrato migliora la visibilità della superficie e rende più facilmente riconoscibili irregolarità e imperfezioni. La potente batteria TBX 4 con tecnologia a celle Tabless garantisce inoltre un rapido avanzamento del lavoro. In breve: La DTSC 200 è sinonimo di massima efficienza e superfici perfette con un solo dispositivo.





Granat Delta 200

Sviluppato appositamente per la DTSC 200.

L'abrasivo Granat Delta 200 è disponibile con grana da P40 a P400. Particolarmente intelligente: l'abrasivo può essere facilmente separato nella parte superiore, dove è particolarmente sollecitato, grazie alla linea perforata, quindi ruotato e riapplicato al platorello. In questo modo è possibile utilizzare la carta tre volte. In questo modo si riduce il consumo di abrasivo, si risparmiano i costi e si preservano le risorse.



LEVIGATURA AL TOP

44

La selezione di abrasivi Festool è enorme. Perché? Affinché possiate avere l'abrasivo ottimale per ogni applicazione.

Testo: Ralf Christofori | Fotografia: Torben Jäger, Andreas Körner

VLIÉS

RUB

SAPHIR



GRANAT NET
GRANAT

IN

Il nostro consiglio. La vostra scelta.

GRANAT

L'abrasivo su carta per l'impiego universale.

Per la levigatura da grossolana a fine di vernici (anche COV), colori, stucchi e mastici, materiali minerali, materiali a base di legno, metalli, pannelli in fibra di gesso.

Asportazione:	●●●●
Finitura superficiale:	●●●●●●
Durata:	●●●●
Aspirazione:	●●●●
Campo della granulometria:	P40 - P1500

GRANAT NET

L'abrasivo a rete perfetto per materiali fortemente polverosi e un lavoro pulito. Per la levigatura da grossolana a fine di colori, stucchi, mastici, materiali minerali, legno e materiali a base di legno, pannelli in fibra di gesso.

Asportazione:	●●●●●●
Finitura superficiale:	●●●●
Durata:	●●●●●●
Aspirazione:	●●●●●●
Campo della granulometria:	P60 - P400

RUBIN

Abrasivo con supporto robusto per la levigatura di superfici in legno. Per la levigatura da grossolana a fine di legno massiccio, legno duro, compositi di legno, materiali a base di legno.

Asportazione:	●●●●
Finitura superficiale:	●●●●
Durata:	●●●●●●
Aspirazione:	●●●●
Campo della granulometria:	P40 - P220

SAPHIR

L'abrasivo ad alta resa per la lavorazione di rivestimenti tenaci e legno grezzo non piallato. Per la levigatura da grossolana a fine di vecchie vernici, colori, legno massiccio, metalli.

Asportazione:	●●●●●●
Finitura superficiale:	●
Durata:	●●●●●●
Aspirazione:	●●●●
Campo della granulometria:	P24 - P80

VLIES

Lo specialista per l'ultima finitura con adattamento flessibile al pezzo da lavorare. Per la levigatura da fine all'opacizzazione di oli, vernici, colori, metalli, metalli non ferrosi, materiali minerali, materie plastiche.

Asportazione:	●●
Finitura superficiale:	●●●●●●
Durata:	●●●●

Per lavori grossolani e di precisione.

Una vasta gamma di abrasivi con sistema.

La gamma di abrasivi Festool è talmente grande che ci si può perdere. Solo il nostro abrasivo premium Granat è disponibile in 12 diverse dimensioni e in almeno 10 grane diverse. Se poi si aggiungono Granat Net, Rubin, Saphir e il tessuto non tessuto, si arriva rapidamente al limite della capacità di calcolo mentale. Ma qui non si tratta solo di numeri: ogni singolo abrasivo ha il suo scopo e la sua funzione. La combinazione perfetta di levigatrice, platorello, abrasivo e aspirazione garantisce risultati di levigatura ottimali e contribuisce inoltre a proteggere la vostra salute.

Con il nostro tuttofare Granat avete sempre la soluzione giusta. In questo modo otterrete ottimi risultati di levigatura su una grande varietà di superfici. Per le superfici che producono molta polvere è adatto l'abrasivo a rete Granat Net, perché la polvere rilasciata viene aspirata su tutta la superficie grazie alla struttura a rete aperta. In questo modo potrete lavorare in modo pulito con la massima asportazione. Con Granat e Granat Net levigherete sempre "al top".

↓ Il Systainer 150 per abrasivi con 20 dischi abrasivi Granat nelle grane P60 - P220 è l'inizio perfetto e il complemento ottimale per la vostra levigatrice orbitale ETS EC 150.





Adatto per ogni profilo.

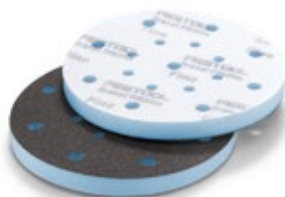
Il nuovo abrasivo morbido Granat PROfile.

Il nostro abrasivo morbido Granat PROfile è una novità assoluta. È stato sviluppato appositamente per la lavorazione precisa di profili, curve e contorni. L'anima in morbida schiuma di poliuretano da 13 mm si adatta perfettamente alla superficie dei vostri pezzi. In questo modo, durante la levigatura si ottiene una distribuzione uniforme della pressione, che a sua volta impedisce efficacemente la levigatura eccessiva o la formazione di rigature. Il nuovo abrasivo morbido Granat PROfile è disponibile in tutte le dimensioni comuni.

GRANAT PROFILE

L'ABRASIVO PER LA LEVIGATURA FINE A MACCHINA

- › **Adattamento perfetto e distribuzione della pressione.** Il morbido in schiuma di poliuretano di Granat PROfile si adatta perfettamente alla superficie del pezzo da lavorare. In questo modo si ottiene una distribuzione uniforme della pressione, che impedisce efficacemente una levigatura eccessiva e la formazione di rigature.
- › **Progettato per la vostra levigatrice.** Disponibile per le nostre comuni levigatrici manuali nelle dimensioni D125, D150, Delta e 80 x 133. Con schema dei fori corrispondente per l'aspirazione della polvere per una levigatura pulita nel sistema Festool.
- › **Efficienti prestazioni senza compromessi.** Il nuovo Granat PROfile è morbido, ma senza compromessi in termini di risultati di levigatura. Grazie alla sua natura flessibile, Granat PROfile è ideale per la lavorazione di profili radiali e superfici sagomate.



Qui troverete l'abrasivo adatto alla vostra applicazione.



SENZA POLVERE

Dove si leviga, si genera polvere che potrebbe compromettere il lavoro, i risultati e la salute. Facciamo tutto il possibile per evitarlo. In modo efficace e con sistema.

Testo: **Melissa Berger** | Fotografia: **Torben Jäger**



“Aspirare durante la levigatura è per me una cosa ovvia: niente polvere nell’ambiente, buona visibilità sul pezzo da lavorare e, alla fine, ottengo anche un risultato migliore”.

Simon Illing, Maestro falegname ed esperto di applicazioni Festool

Aspirare con sistema.

Semplice, intuitivo e comodo.

Per alcuni è la regola, per altri l’eccezione. Dal punto di vista di Festool, l’aspirazione della polvere è un must, soprattutto durante i lavori di levigatura. Le nostre soluzioni di levigatura e aspirazione sono imbattibili in sistema. Perché: solo quando la macchina, il platorello, l’abrasivo e l’aspiratore sono perfettamente coordinati tra loro, potete beneficiare di un avanzamento più rapido del lavoro e ottenere risultati migliori. Inoltre, gli abrasivi e la macchina durano più a lungo, poiché non si intasano di polvere.

L’interazione del sistema integrato produce molto meno sporco e polvere. Ciò vi garantisce un ambiente di lavoro più pulito e un minore lavoro di pulizia. In questo modo proteggete anche la vostra salute e quella di tutti gli altri nell’ambiente di lavoro. Tutto ciò contribuisce a rendere l’aspirazione della polvere più comoda e, alla fine, del tutto naturale per voi.

CT-F I

Comando a distanza per aspiratore

Tutte le unità mobili di aspirazione CLEANTEC con modulo Bluetooth® possono essere accese e spente tramite comando a distanza sul tubo flessibile. In questo modo potete evitare di dover raggiungere l’aspiratore.

ROTEX RO 150

Levigatrice orbitale rotativa

Tre funzioni in un solo utensile: la RO 150 per levigatura grossolana, levigatura fine e lucidatura. E il platorello MULTI-JETSTREAM con trasporto attivo della polvere garantisce un elevato grado di asportazione dell’abrasivo e una sua lunga durata.

AS/CTR

Tubo flessibile per l’aspirazione

Il tubo flessibile per l’aspirazione estremamente robusto ed elastico con rivestimento esterno liscio. Per una maneggevolezza ottimale in ogni applicazione dell’utensile.



RTS 400

Levigatrice Rutscher monomano

La levigatrice compatta monomano per un'asportazione incomparabilmente rapida grazie all'elettronica MMC regolabile in continuo. L'abrasivo e il pattino sono perfettamente adattati alla macchina e al sistema.

RUBIN

Abrasivi

L'abrasivo Rubin è ideale per la levigatura di superfici di legno grazie al robusto supporto in carta. Disponibile in diverse grane per ogni applicazione, da P40 a P220.

51

SD I-CT26-48

Modulo prese

Il modulo di presa consente di collegare due utensili in parallelo. E con la semplice pressione di un pulsante è possibile passare rapidamente dalla funzione di avvio automatico alla corrente continua.

WCR 1000

Centro di lavoro

L'intelligente supporto per utensili sul vostro aspiratore. Qui avete tutto ciò che vi serve per una levigatura perfetta, ben organizzato e a portata di mano.

D150 GR SYS

Systainer³ per abrasivi Granat

Il Systainer per abrasivi è il complemento ideale per la vostra levigatrice: 20 dischi abrasivi Granat da P60 a P220, ordinati in base alla grana, sono sempre a portata di mano.

CTM 26 EI

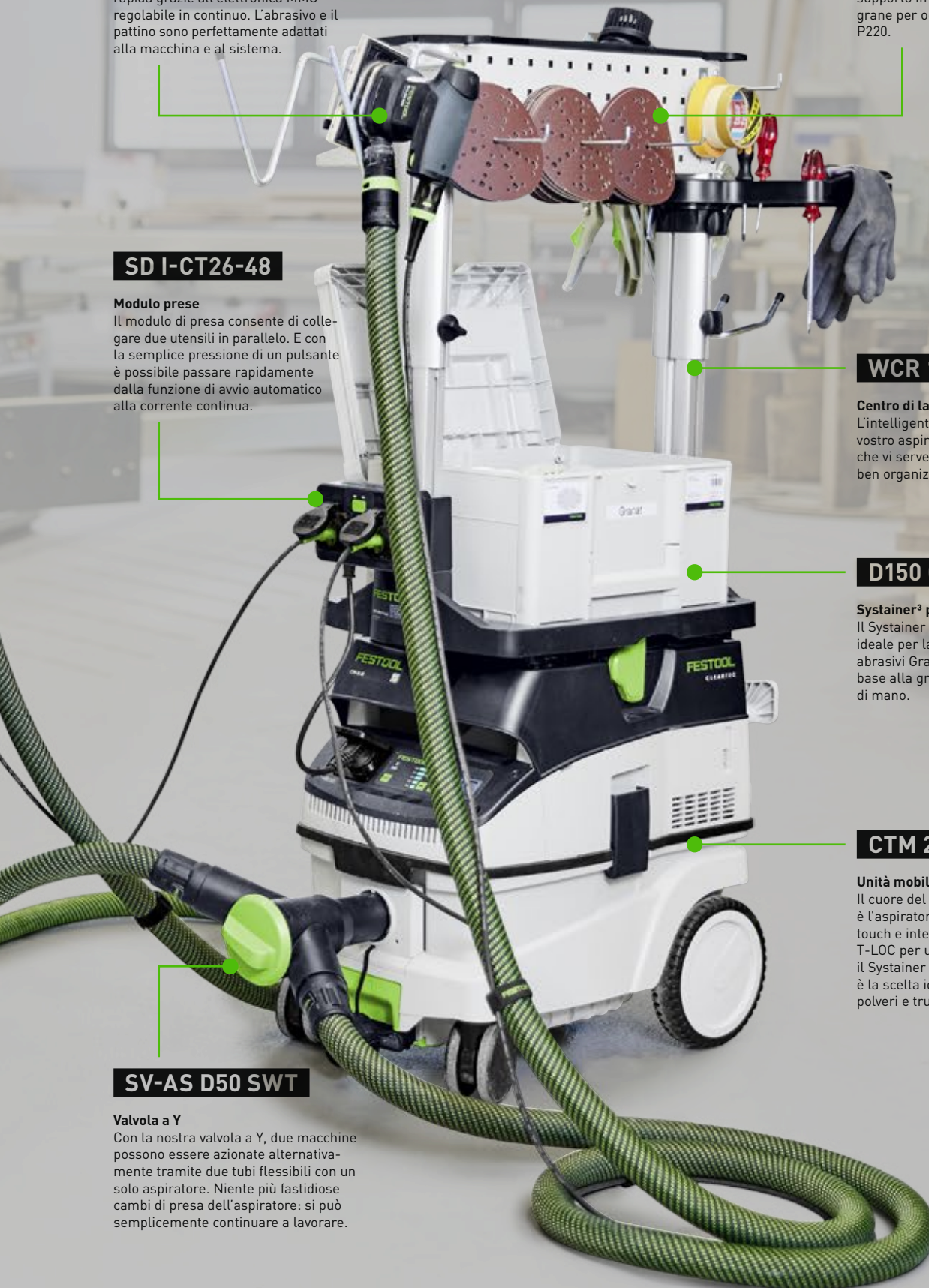
Unità mobile d'aspirazione

Il cuore del sistema di aspirazione è l'aspiratore: con pannello di comando touch e interfaccia Bluetooth[®] nonché T-LOC per un rapido collegamento con il Systainer o il Workcenter. Il CTM 26 EI è la scelta ideale per l'aspirazione di polveri e trucioli di legno.

SV-AS D50 SWT

Valvola a Y

Con la nostra valvola a Y, due macchine possono essere azionate alternativamente tramite due tubi flessibili con un solo aspiratore. Niente più fastidiose cambi di presa dell'aspiratore: si può semplicemente continuare a lavorare.



LA FAMIGLIA FESTOOL

Da oltre 100 anni la famiglia Stoll sostiene saldamente l'azienda. La quarta generazione è già coinvolta e tutti i membri della famiglia sono profondamente legati all'azienda.

Testo: **Melissa Berger** | Fotografia: **Dawin Meckel**

Mio padre ha sempre sottolineato: l'azienda è l'opera di molte mani! Il nostro successo è il risultato del lavoro di tutti noi", afferma Gerda Maier-Stoll. La sfera con le mani nata da questa idea è già stata tramandata alla terza generazione dalla figlia del fondatore dell'azienda Gottlieb Stoll insieme al marito Peter Maier.

Barbara Austel è ora presidente del consiglio di sorveglianza di Festool. Katrin Möhl gestisce il Workshop-Zentrum aziendale nel Giura Svevo, dove organizza il programma vacanze per i figli dei dipendenti. Stefanie Luik fa parte del consiglio di sorveglianza e si impegna in particolare affinché i giovani ricevano una buona formazione e assistenza all'interno dell'azienda. Anche la quarta generazione mostra interesse per l'azienda: alcuni hanno già completato un apprendistato, tra l'altro come falegnami, decoratori o tecnici pubblicitari.

"Siamo fedeli ai valori della nostra azienda di famiglia e abbiamo grande stima per il lavoro artigianale", sottolinea Barbara Austel, di formazione falegname. "Per la grande fiducia riposta in noi e nei nostri prodotti, desideriamo ringraziare ancora una volta, nell'anno successivo al nostro centenario, tutti, i nostri dipendenti e i nostri clienti".







In laboratorio: montato a parete e orientabile
Il braccio d'aspirazione orientabile CT-ASA FLX W viene fissato alla parete e guidato dall'alto, in modo che il tubo flessibile o il cavo non si aggroviglino. In questo modo nulla ostacola un lavoro comodo e pulito.



In cantiere: facile da srotolare, attaccare, iniziare
Il braccio d'aspirazione mobile CT-ASA FLX J può essere riposto in modo compatto nel Systainer³ MFT, montato rapidamente sull'aspiratore, sul piano multifunzione MFT o sull'officina mobile MW 1000 e si adatta a qualsiasi situazione di lavoro anche in cantiere.

IL BRACCIO D'ASPIRAZIONE PER IL CANTIERE E L'OFFICINA.

C'è sempre qualcosa che intralcia l'aspirazione della polvere? Non con il nuovo braccio d'aspirazione Festool. Il tubo flessibile viene guidato dall'alto e garantisce un lavoro ergonomico e confortevole senza inciampare o impigliarsi. In officina, il braccio d'aspirazione robusto e flessibile CT-ASA FLX W può essere fissato saldamente tramite il supporto a parete. Il CT-ASA FLX J è ideale per l'uso in cantiere: viene fornito nel Systainer³ MFT, sulla cui piastra forata in MDF viene fissato il tubo telescopico, anch'esso in dotazione, con il braccio d'aspirazione. In entrambi i casi, il tubo flessibile per l'aspirazione e il cavo di alimentazione sono guidati all'interno del braccio d'aspirazione e possono essere fissati con nastri in velcro. Grazie alla disposizione modulare delle maglie della catena, il braccio flessibile può essere accorciato o allungato a seconda delle esigenze.

DATI EDITORIALI

FESTOOL MAGAZINE #7

Editore

Festool GmbH

Comitato di redazione Festool

Alma Colbazi-Rebmann

Redazione

RC Redaktionsbüro, Saarbrücken
Dr. Ralf Christofori

Art Direction & Layout

Yama Inc, Stoccarda/Berlino
Ingo Ditges

Traduzione

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen

Servizi media

LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Magonza

Foto di copertina

Menace Media

© 2026 Festool GmbH

Salvo modifiche ed errori. Tutte le immagini sono indicative e non vincolanti. Redatto per Festool GmbH, 73240 Wendlingen, 04/2026.

La riproduzione, anche parziale, è consentita solo dietro autorizzazione scritta dell'editore.

festool.it

I valori per quanto riguarda le vibrazioni ed emissioni sono reperibili nelle istruzioni d'uso al sito [festool.it/istruzioni-per-l-uso](https://www.festool.it/istruzioni-per-l-uso)

Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da TTS Tooltechnic Systems SE & Co. KG e quindi da Festool su licenza.



Festool is dedicated to taking care of forests for future generations. The following materials are FSC™-certified: paper.

Festool Italia S.r.l.

Via Galileo Galilei 16
20057 Assago MI
Tel. +39 02.45785.308
E-Mail: customerservice-it@festool.com

Centro assistenza Festool:

Festool Italia S.r.l.

Via Galileo Galilei 16
20057 Assago MI
Tel. +39 02.45785.308
E-Mail: customerservice-it@festool.com



PRESTAZIONI SENZA COMPROMESSI

Se registri il tuo nuovo utensile, sarai anche completamente coperto dalla nostra Garanzia all-inclusive* per i primi tre anni.** Ricorda inoltre che la registrazione può essere fatta solo da te ed esclusivamente da tuo account myFestool. In myFestool hai anche una panoramica di tutti i tuoi utensili, accessori e periodi di garanzia. Puoi richiedere riparazioni online in modo semplice e veloce e essere aggiornato su promozioni esclusive. In questo modo hai sempre a disposizione il massimo dei servizi.

Scopri tutti i servizi Festool su:

» [festool.it/service](https://www.festool.it/service)

* La Garanzia all-inclusive vale per tutti gli utensili Festool registrati entro 100 giorni dall'acquisto. Si applicano le Condizioni di assistenza Festool, consultabili all'indirizzo: [festool.it/service](https://www.festool.it/service)

** Il servizio "Riparazioni tutto incluso" non è valido in caso di danni a componenti soggetti a usura ed accessori, utilizzo improprio dell'utensile, danni imputabili all'impiego di accessori e/o parti di ricambio non originali, nonché in caso di utensili smontati dall'utilizzatore stesso o di un uso continuativo e fortemente usurante.

A man with grey hair and glasses, wearing a grey sweatshirt and dark pants, is using a Festool power tool to work on a wooden beam. The tool is black and green, with the Festool logo and 'HLC 82 EB' visible. The battery pack is labeled 'FESTOOL 18V LITHIUM-ION' and '18V'. The man is wearing a black earplug in his left ear. The background is a bright, overcast sky.

LA POTENZA A BATTERIA.

LA QUALITÀ CHE AMI.

FESTOOL

